А.Г. ОкуловскаяРоссийский государственный профессионально-педагогический
университет, Екатеринбург, Россия**ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Описаны возможности и перспективы использования информационно-коммуникационных технологий в процессе изучения иностранных языков и проблемы подготовки будущих преподавателей. Информационные и коммуникационные технологии широко используются в процессе обучения, позволяя сделать его динамичнее и интенсивнее, в частности, можно использовать различные их виды для дистанционного образования или удаленного взаимодействия с носителями языка. В процессе анализа документации и литературы выделены основные направления изучения, их содержание и особенности преподавания. Выделены компетенции, которыми должен обладать будущий преподаватель для успешного использования информационных технологий, и пути их формирования. Рассмотрены основные этапы создания педагогических средств учебного назначения, форма и содержание лекционных и практических занятий. Эффективная подготовка студентов к использованию информационно-коммуникационных технологий в лингвистическом образовании возможна при применении проектировочного подхода. В ходе тренировочного проектирования студенты разрабатывают собственные мультимедийные учебные материалы с последующей их защитой и взаимной экспертизой, изучают требования к программным средствам учебного назначения, а также знакомятся с особенностями информатизации образовательного процесса и функциями в этом процессе информационно-коммуникационных технологий, в том числе мультимедийных и интерактивных.

Ключевые слова: *информационно-коммуникационные технологии, лингвистическое образование, программные средства учебного назначения, электронные образовательные ресурсы, иностранный язык.*

A.G. Okulovskaya

Russian State Vocational Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia

**TRAINING STUDENTS OF THE LINGUISTIC DEPARTMENT
TO USE INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES**

The article is devoted to the opportunities and prospects of using information and communication technologies in the process of studying foreign languages and preparing future teachers. Information and communication technologies are widely used in the learning process, allowing you to make it more dynamic and intensive, in particular it is possible to use different types for remote education or remote interaction with native speakers. In the process of analysis of documents and literature the main directions of study, their content and features of teaching were identified. Competencies are highlighted that should be possessed by the teachers for the successful use of information technologies and the ways of their formation. The paper describes the main stages of creation of pedagogical tools for educational purposes, form and content of lectures and practical exercises. Effective preparation of students for the use of information and communication technologies in language education is possible with the use of the design approach. During the training in design students develop their own multimedia teaching materials and their subsequent protection and mutual expertise, learn about requirements to software facilities for educational purposes, as well as get acquainted with the features of Informatization of the educational process and functions in the process of information and communication technologies, including multimedia and interactive ones.

Keywords: *information and communication technologies, linguistic education, software for educational purposes, electronic educational resources, foreign language.*

Обучению языкам в современном образовании отводится важная роль, в наше время знание иностранных языков – это не только показатель образованности и интеллектуального развития человека, но и жизненная необходимость. Современные крупные компании стремятся выйти на мировой рынок, поэтому для тех, кто хочет в них работать, владение иностранными языками является обязательным условием приема на работу. Важен иностранный язык и для тех, кто хочет уехать в другую страну учиться, отдыхать или на постоянное место жительства. Развитие коммуникационных технологий также стирает границы между континентами, предоставляя возможность получать информацию из разных источников на разных языках. Эффективность иноязычной подготовки студентов можно повысить благодаря индивидуализации и интенсификации в обучении. Интенсификация подразумевает повышение эффективности обмена информацией между студентами и преподавателями в процессе обучения, оптимизацию контроля и управления обучением на основе оперативной обратной связи, повышение мотивации у студентов и пр. Под интенсификацией процесса обучения иностранным языкам можно понимать такое обучение, при котором обучаемый получает максимальный объём знаний при минимальных временных затратах и развивает способности решать всё более сложные задачи [1; 2].

При подготовке преподавателей иностранных языков особое внимание уделяется их информационным компетенциям, в которых можно выделить два уровня – общий и непосредственно профессионально-педагогический. Общая информационная компетенция связана со способностью человека осуществлять информационные процессы: сбор, поиск, обработку, хранение, защиту информации [3]. Закладывается эта способность еще в школе в рамках предмета «Информатика и ИКТ» и продолжает формироваться при изучении дисциплины «Информатика» на первом курсе в базовом цикле дисциплин.

Помимо общих универсальных компетенций, которыми должна обладать любая современная личность, педагог профессионального обучения должен уметь использовать информационные технологии и в своей профессионально-педагогической деятельности. Формировать такие компетенции призван курс «Использование современных информационных и коммуникационных технологий в учебном процессе». Дисциплина базируется на знаниях и умениях, приобретенных при изучении дисциплины «Информационные технологии».

При изучении дисциплины «Использование современных информационных и коммуникационных технологий в учебном процессе» студентами лингвистических специальностей рабочей программой предусмотрено изучение 5 тем:

1. Информационные и коммуникационные технологии в образовании.
2. Организация учебного процесса в условиях использования информационных и коммуникационных технологий.
3. Программно-педагогические средства учебного назначения.

4. Компьютерное тестирование.

5. Дистанционное обучение.

Занятия проводятся в форме лекций и лабораторно-практических работ. Лекционные занятия посвящены теоретической части курса и охватывают вопросы, связанные с понятием и особенностями процесса информатизации образования, использованием ИКТ в познавательной деятельности учащихся, множеством функций ИКТ в образовательном процессе, ИКТ в реализации различных моделей обучения, программно-педагогических средств, систем контроля и тренажеров, с миссией и особенностями дистанционного образования в условиях информатизации образования и т.д., подробно рассмотренных в работах И.В. Роберт [4; 5].

Все лекции сопровождаются компьютерными презентациями, используются «активные методы обучения»: беседы, примеры и разбор практических ситуаций, связанных с внедрением средств ИКТ в образовательный процесс, студенческие доклады с их последующим обсуждением.

На лабораторно-практических занятиях деятельность студентов направлена на освоение эффективных приемов и методов практического применения ИКТ. По первой теме лабораторные работы не предусмотрены, однако в качестве самостоятельной работы студенты рассматривают цели и задачи использования информационных и коммуникационных технологий в образовании и готовят доклады (сообщения), знакомятся с технологиями, призванными облегчить изучение иностранных языков – словарями, тренажерами, учебниками, а также с переводчиками, программами, которые призваны облегчить рутинную работу, связанную с управленческой деятельностью. Для управления образовательным процессом на рынке представлено большое количество программных средств, от бесплатных программ составления расписания («aSc Расписания», «Ректор») до достаточно сложных пакетов, которые позволяют не только составить расписание, но и вести базы данных учеников, а также представлены методическая документация и многое другое. Например, программный комплекс «1С:ХроноГраф Школа 3.0 ПРОФ» [6]. Конкретный выбор программного обеспечения может изменяться в зависимости от особенностей учебного процесса. Также рассматриваются особенности внедрения ИКТ в конкретное образовательное учреждение и способы использования их для управления деятельностью студента, особенно самостоятельной работой, например, «Таймлайн» РГППУ позволяет назначить контрольные точки студентам, провести онлайн-тестирование, предоставить доступ к учебным материалам и реализовать прием работ, что особенно удобно для студентов заочной формы обучения. Таймирование деятельности учащихся дает дополнительную мотивацию, так как конкретные сроки выполнения контрольных точек не позволяют «откладывать на завтра». Управление работой студентов можно реализовать и с помощью распространенных облачных сервисов, например календаря Google.

Тема «Программно-педагогические средства учебного назначения» наиболее объемна и интересна для изучения, поскольку охватывает весь спектр компьютерных программ и технологий, использующихся в обучении.

Презентации к лекциям, мультимедийные программы, электронные учебники, тренажеры – вот далеко не полный перечень тех педагогических программных средств, которые могут быть применены на уроках иностранного языка. Студенты сравнивают между собой готовые программные продукты, определяют их место в учебном процессе, учатся проводить экспертизу электронных обучающих ресурсов [7].

В качестве лабораторного практикума предлагается разработать собственное программное средство учебного назначения, посвященное процессу обучения иностранным языкам. В течение семестра студенты выполняют сквозной проект – элементы учебно-методического комплекса, включающие в себя электронные учебные пособия, тесты, презентации и т.д. Тема разработки может быть предложена преподавателем, а может быть выбрана студентом, исходя из его научных и учебных предпочтений, но в любом случае она должна быть связана с лингвистическим образованием. Успешность использования в учебных заведениях средств обучения нового поколения во многом определяется их возможностями, содержанием и, что особенно важно, наличием методической документации. К основным этапам разработки электронных средств учебного назначения можно отнести [8]:

1. Анализ технических и программных средств, имеющихся в наличии в данном учебном заведении.

2. Анализ содержания дисциплины, выявление тех разделов и тем, при изучении которых допустимо использовать ИКТ, где за счет использования ИКТ существенно повышается уровень наглядности, используется возможность имитации деятельности или автоматизируется процесс контроля (особенно при изучении сложных разделов и тем).

3. Изучение и анализ передового опыта в области ИКТ технологий.

4. Формирование структуры, состава и содержания электронных средств учебного назначения.

5. Учет и проверка выполнения комплекса специальных требований к разрабатываемым электронным средствам учебного назначения, например, психолого-педагогические, технические, эргономические, эстетические требования, требования к оформлению документации.

6. Разработка сценария. Продумываются функции преподавателя и студента во время использования электронного средства учебного назначения.

7. Непосредственно этап создания электронных средств учебного назначения, выбор ИКТ (инструментальных систем, оболочек, образовательных платформ), позволяющих реализовать задуманное. Создание электронных средств учебного назначения и их отладка. Желательный показ более опытным коллегам, имеющим опыт работы с ИКТ на уроках.

8. Разработка методики применения электронного средства учебного назначения в данной дисциплине, написания аннотации к его применению, в которой указываются цели применения, формы проведения занятия с его использованием.

9. Анализ и корректировка сценариев и программ в соответствии с замечаниями и по результатам внедрения.

10. Подготовка методической документации для практического применения.

При организации процесса обучения основными целями являются:

1. Использование средств поиска и отбора информации в Интернете.
2. Анализ готовых электронных учебников.
3. Разработка проекта собственного электронного учебного пособия.
4. Разработка учебно-методической документации по использованию учебного пособия и создание его презентации.

Далее студенты переходят к теме «Компьютерное тестирование», изучают особенности компьютерных тестов по сравнению с бумажными и разрабатывают тест к своему программному средству с использованием тестовой оболочки.

При изучении темы «Дистанционное обучение» рассматриваются миссия, цели, целевые приоритеты такого вида образования, модель разработки информационной стратегии компании и имитационная модель формирования и реализации ситуационного плана, место дистанционного образования в этой модели. Учитывая, что дистанционное обучение – это взаимодействие учителя и учащихся между собой на расстоянии, отражающее все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения), информационные технологии в дистанционном обучении являются ведущим средством [9, 10]. Одна из главных задач образования сегодня, в том числе и дистанционного, – сделать процесс обучения интересным, динамичным и современным. Достижению этой цели способствует применение современных технологий – информационно-коммуникационных, мультимедийных и интерактивных [3].

Интерактивность (в контексте информационной системы) – это возможность информационно-коммуникационной системы по-разному реагировать на любые действия пользователя в активном режиме. ИТ являются непременным условием для функционирования высокоэффективной модели обучения, основной целью которой является активное вовлечение каждого из учеников в образовательный и исследовательский процессы [11].

Применение новейших технологий в обучении повышает наглядность, облегчает восприятие материала. Это благоприятно влияет на мотивацию учеников и общую эффективность образовательного процесса.

По окончании работы над своим проектом происходит его публичная защита с использованием презентационных средств, что позволяет дополнительно мотивировать студентов на качественное выполнение работы, поскольку оценивать разработку будет не только преподаватель, но и одноклассники. Кроме того, дополнительно совершенствуются умения публичного выступления с использованием презентаций, что немаловажно для будущего педагога. В отличие от учебно-исследовательской деятельности, главным итогом которой является достижение истины, «работа над проектом нацелена на всестороннее и систематическое исследование проблемы и предполагает получение практического результата – образовательного продукта» [12].

Таким образом, изучение дисциплины «Использование современных информационных и коммуникационных технологий в учебном процессе» готовит будущих педагогов к использованию ИКТ на всех этапах деятельности по проектированию учебного процесса, в котором применение электронных средств учебного назначения займет решающее место в обеспечении наглядности, совершенствовании средств контроля.

Список литературы

1. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании. – М.: Либроком, 2013. – 264 с.
2. Шумай Л. Б. Применение информационных и коммуникационных технологий в процессе самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс] // Информационные технологии в образовании: матер. междунар. конф. – URL: <http://edu.evnts.pw/materials/102/15486/> (дата обращения: 15.02.2016).
3. Лавина Т.А. Развитие компетентности учителя в области информационно-коммуникационных технологий в условиях непрерывного педагогического образования // Информатика и образование. – 2012. – № 1. – С. 72–74.
4. Роберт И.В. Информатизация образования как новая отрасль педагогического знания // Человек и образование. – 2012. – № 1. – С. 14–18.
5. Роберт И.В. Методология информатизации образования [Электронный ресурс]. – URL: <http://ito.su/40/plenum/Robert.html?PHPSESSID=pfs18etqpmcevg1cval-erl0513> (дата обращения: 20.01.16)
6. Программный комплекс «1С:ХроноГраф Школа 3.0 ПРОФ» [Электронный ресурс]. – URL: http://www.chronobus.ru/normbase/detail.php?ELEMENT_ID=1772548 (дата обращения: 25.01.16).
7. Смольникова И.А. Структуризация основных требований к ЭОР. Вопросы интернет-образования [Электронный ресурс]. – URL: http://vio.uchim.info/Vio_97/cd_site/articles/art_3_7.htm/ (дата обращения: 5.02.15).
8. Панюкова С.В. Использование информационных и коммуникационных технологий в образовании: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Академия, 2010.

9. Полат Е.С. Организация обучения иностранному языку в дистанционной форме // Информационно-коммуникационные технологии в преподавании иностранных языков: сб. ст. междунар. науч.-метод. конф. / Центр по изучению взаимодействия культур. – М., 2004. – С. 205–213.

10. Полат Е.С., Моисеева М.В., Петров А.Е. Педагогические технологии дистанционного обучения / под ред. Е. С. Полат. – М.: Академия, 2006.

11. Андресен Бент. Б., Ван Ден Бринк К. Мультимедиа в образовании: специализированный учеб. курс: пер. с англ. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Дрофа, 2007. – 221 с.

12. Двучичанская Н.Н. Интерактивные методы обучения как средство формирования ключевых компетенций [Электронный ресурс] // Наука и образование. – URL: <http://technomag.edu.ru/doc/172651.html> (дата обращения: 25.12.15).

References

1. Sysoev P.V. Informatsionnye i kommunikatsionnye tekhnologii v lingvisticheskom obrazovanii [Information and communication technologies in linguistic education]. Moscow: Librokom, 2013. 264 p.

2. Shumai L.B. Primenenie informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii v protsesse samostoiatel'noi raboty studentov [Application of information and communication technologies in the process of self-learning]. *Informatsionnye tekhnologii v obrazovanii: mater. Mezhdunar. konf.*, available at: <http://edu.evnts.pw/materials/102/15486/> (accessed: 15.02.2016).

3. Lavina T.A. Razvitie kompetentnosti uchitelia v oblasti informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologii v usloviakh nepreryvnogo pedagogicheskogo obrazovaniia [Development of teacher's competency in the sphere of ICT in continuous pedagogical education]. *Informatika i obrazovanie*, 2012, no. 1, pp. 72–74.

4. Robert I.V. Informatizatsiia obrazovaniia kak novaia otrasl' pedagogicheskogo znaniia [Informatization of education as a new branch of pedagogics]. *Chelovek i obrazovanie*, 2012, no. 1, pp. 14–18.

5. Robert I.V. Metodologiya informatizatsii obrazovaniia [Methodology of education informatization], available at: <http://ito.su/40/plenum/Robert.html?PHPSESSID=pfs18etqpmcevg1cval-erl05I3> (accessed: 20.01.16)

6. Programmnyi kompleks «1S:KhronoGraf Shkola 3.0 PROF» [Software package 1S:ChronoGraph School 3.0 PROF], available at: http://www.chronobus.ru/normbase/detail.php?ELEMENT_ID=1772548 (accessed: 25.01.16).

7. Smol'nikova I.A. Strukturizatsiia osnovnykh trebovani k EOR. Voprosy internet-obrazovaniia [Structurization of main requirements to electronic educational resources. Issues in Internet learning], available at: http://vio.uchim.info/Vio_97/cd_site/articles/art_3_7.htm/ (accessed at: 5.02.15).

8. Paniukova S.V. Ispol'zovanie informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii v obrazovanii [Application of information and communication technologies in education]. Moscow: Akademiia, 2010.

9. Polat E.S. Organizatsiia obucheniia inostrannomu iazyku v distantsionnoi forme [Organization of foreign language teaching in distance learning]. *Informatsionno-kommunikatsionnye tekhnologii v prepodavanii inostrannykh iazykov: sb. st. mezhdunar. nauch.-metod. konf. Tsentra po izucheniiu vzaimodeistviia kul'tur*. Moscow, 2004, pp. 205–213.
10. Polat E.S., Moiseeva M.V., Petrov A.E. Pedagogicheskie tekhnologii distantsionnogo obucheniia [Pedagogical technologies in distance learning]. Ed. by E.S. Polat. Moscow: Akademiia, 2006.
11. Andresen Bent. B., Van Den Brink K. Mul'timedia v obrazovanii [Multimedia in education]. Russian edition. 2nd ed. Moscow: Drofa, 2007. 221 p.
12. Dvulichanskaia N.N. Interaktivnye metody obucheniia kak sredstvo formirovaniia kliuchevykh kompetentsii [Interactive teaching methods as means of key competences formation]. *Nauka i obrazovanie*, available at: <http://technomag.edu.ru/doc/172651.html> (accessed: 25.12.15).

Получено 26.02.2016

Сведения об авторе

ОКУЛОВСКАЯ Анастасия Георгиевна
e-mail: okanastasiya@ya.ru

старший преподаватель кафедры информационных систем и технологий Российского государственного профессионально-педагогического университета (Екатеринбург, Россия)

About the author

Anastasia G. OKULOVSKAYA
e-mail: okanastasiya@ya.ru

Senior Lecturer, Department of Information Systems and Technologies, Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg, Russia)